



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de REGINATO (Irene), « Bibliographie », *Le Devisement dou Monde. Version catalane* (K), POLO (Marco), p. 843-870

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-13076-5.p.0843](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-13076-5.p.0843)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

SIGLES ET ABRÉVATIONS

MANUSCRITS

- Kc* Firenze, Biblioteca Riccardiana, ms. Ricc. 2048
Kf Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, ms. Ott. Lat. 2207
Ka Madrid, Real Biblioteca de l'Escorial, ms. Z. I. 2

RÉDACTIONS DU *DEISEMENT DOU MONDE*

F = Eusebi Mario, Burgio Eugenio (éd.), 2018, *Il manoscritto della Bibliothèque nationale de France fr. 1116*, vol. 1 : *Testo*, a cura di M. Eusebi, vol. 2 : *Glossario*, a cura di E. Burgio, Venezia Edizioni Ca' Foscari (Filologie medievali e moderne, 16, Serie occidentale, 13), URL : <http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-224-6/> (dernière consultation : 08/01/22); texte lisible aussi dans Simion Samuela, Burgio Eugenio (éd.), 2015, *Giovanni Battista Ramusio, Dei viaggi di messer Marco Polo veneziano*, édition critique digitale progettata e coordinata da E. Burgio, M. Buzzoni, A. Ghersetti, Venezia Edizioni Ca' Foscari – Digital Publishing, (Filologie medievali e moderne, 5, Serie occidentale, 4), URL : <http://edizionicafoscari.unive.it/col/exp/36/61/FilologieMedievali/5> (dernière consultation : 08/01/22).

Fr = Ménard Philippe (éd.), 2001-2009, *Marco Polo : Le devisement du monde*, Édition critique publiée sous la direction de Ph. Ménard, 6 vol., Genève Droz (Textes littéraires français, 533, 552, 568, 575, 586, 597).

L = Burgio Eugenio (éd.), sous presse, *Liber qui vulgari hominum dicitur Elmeliole o Liber domini Marchi Paulo de Venetiis*, texte lisible dans

Samuela Simion, Eugenio Burgio (éd.) 2015, *Giovanni Battista Ramusio, Dei viaggi di messer Marco Polo veneziano, op. cit.*

P = Simion Samuela (éd.), 2015, *Francesco Pipino O.F.P., Liber domini Marchi Pauli de Veneciis de condicionibus et consuetudinibus orientalium regionum* (ms. Firenze, Biblioteca Riccardiana, 983), lisible dans Samuela Simion, Eugenio Burgio (éd.) 2015, *Giovanni Battista Ramusio, Dei viaggi di messer Marco Polo veneziano, op. cit.*

R = Simion Samuela (éd.), 2015, *Giovanni Battista Ramusio. De I viaggi di Marco Polo, gentil'huomo venetiano. Secondo volume Delle Navigazioni et viaggi [...], in Venetia nella stamperia de' Giunti, L'anno MDLIX* (ms. Padova, Biblioteca Capitolina, 500.C5.4, f° 2-60r°), lisible dans Samuela Simion, Eugenio Burgio (éd.) 2015, *Giovanni Battista Ramusio, Dei viaggi di messer Marco Polo veneziano, op. cit.*

TA = Bertolucci Pizzorusso Valeria (éd.), [1975] 2008, *Marco Polo, Milione. Versione toscana del Trecento*, Milano Adelphi (Gli Adelphi, 59). [Première édition : 1975].

V = Simion Samuela (éd.), 2019a, *Marco Polo, Il Devisement dou monde nella redazione veneziana V (ms Hamilton 424 della Staatsbibliothek di Berlino)*, Venezia Edizioni Ca' Foscari (Filologie medievali e moderne, 20, Serie occidentale, 16), URL : <https://edizionicafoscari.unive.it/libri/978-88-6969-322-9/> (dernière consultation : 08/01/22). Texte lisible aussi dans Simion Samuela, Burgio Eugenio (éd.) 2015, *Giovanni Battista Ramusio, Dei viaggi di messer Marco Polo veneziano, op. cit.*

VA = Barbieri Alvaro, Andreose Alvisè (éd.), 1999, *Marco Polo, Il « Milione » veneto. Ms. CM 211 della Biblioteca civica di Padova*, prefazione di L. Renzi, Venezia Marsilio.

VB = Gennari Pamela (éd.), 2008-2009, « Milione », *redazione VB. Edizione critica commentata*. Tesi di dottorato, Venezia, Università Ca' Foscari, URL : <http://hdl.handle.net/10579/937> (dernière consultation : 08/01/22), texte lisible dans Simion Samuela, Burgio Eugenio (éd.), 2015, *Giovanni Battista Ramusio, Dei viaggi di messer Marco Polo veneziano, op. cit.*

Z = Barbieri Alvaro (éd.), 1998, *Marco Polo, Milione. Redazione latina del manoscritto Z.*, Parma Fondazione Pietro Bembo – Guanda (Biblioteca di scrittori italiani).

CATALOGUES, DICTIONNAIRES, RÉPERTOIRES

- CICA* = *Corpus Informatizat del Català Antic*, URL : <http://www.cica.cat/index.php> (dernière consultation : 08/01/22).
- DCECH* = Corominas Joan, *Diccionario etimológico castellano e hispánico*, 6 vol., Madrid Gredos.
- DCVB* = Alcover i Sureda Antoni Maria, de Borja Moll Francesc, *Diccionari català-valencià-barlear*, Institut d'Estudis Catalans, URL : <http://dcvb.iec.cat/> (dernière consultation : 08/01/22)
- DEAF* = *Dictionnaire Étymologique de l'Ancien Français*, URL : <http://www.deaf-page.de/fr/> (dernière consultation : 08/01/22).
- DeclC* = Corominas Joan, *Diccionari Etimològic i complementari de la Llengua Catalana*, Barcelona Curial Edicions, 1980-1991
- DiCCA-XV* = *Diccionario del castellano del siglo XV en la corona d'Aragón*, URL : <http://ghcl.ub.edu/diccxv/> (dernière consultation : 08/01/22).
- DIEC 2* = *Diccionari de la Lengua Catalana*, Institut d'Estudis Catalans, URL : <http://dlc.iec.cat> (dernière consultation : 08/01/22).
- DigVatLib* = *Digital Vatican Library Répertoire des manuscrits numérisés de la Biblioteca Apostolica Vaticana* – URL : <https://digi.vatlib.it/?ling=it> (dernière consultation : 08/01/22).
- DMF* = *Dictionnaire du Moyen Français*, URL : <http://www.atilf.fr/dmf> (dernière consultation : 08/01/22).
- DOM* = *Dictionnaire de l'Occitan Médiéval* URL : <http://www.dom-en-ligne.de/index.html> (dernière consultation : 08/01/22).
- E. I.* = Bearman Peri J. et al., 1960-2005, *Encyclopaedia of Islam*, 2^e ed. 12 vol., Leiden Brill.
- FEW* = von Wartburg Walter, *Französisches etymologisches Wörterbuch*, Bonn Klopp, 1928-, [Version en ligne, URL : <https://lecteur-few.atilf.fr/index.php/page/view> (dernière consultation : 08/01/22)].
- GDF* = Godefroy Frédéric, *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX^e au XV^e siècle*, Paris Vieweg, 1881 [Version en ligne : URL : <http://micmap.org/dicfro/search/dictionnaire-godefroy>, (dernière consultation : 08/01/22)].
- GdFCompl* = Godefroy Frédéric, *Complément du Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX^e au XV^e siècle*, Paris Vieweg, 1895-1902 [Version en ligne : URL : <http://micmap.org/dicfro/search/dictionnaire-godefroy>, (dernière consultation : 08/01/22)].
- GR* = Robert Paul, Rey Alain, *Le grand Robert de la langue française : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Nouvelle édition augmentée, 6 vol., Paris Dictionnaires Le Robert, 2001.

- Inv. Ricc.* 1810 – *Inventario e stima della libreria Riccardi manoscritti e edizioni del secolo xv in Firenze de 1810*, URL : <http://www.riccardiana.firenze.sbn.it> (dernière consultation : 08/01/22).
- Jonas = Irht/Cnrs – « Jonas » *Répertoire des textes et des manuscrits médiévaux d'oc et d'oïl Jonas* – URL : <http://jonas.irht.cnrs.fr> (dernière consultation : 08/01/22).
- LRL = Holtus Günter, Metzeltin Michael, Schmitt Christian (éd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik*, Tübingen Niemeyer.
- OVI = *Corpus OVI dell'Italiano antico*, Istituto Opera del Vocabolario Italiano, URL : <http://www.ovi.cnr.it/Home.html> (dernière consultation : 08/01/22).
- PD = Levy Emil, *Petit dictionnaire provençal-français*, Heidelberg Winter's Universitätsbuchhandlung (Sammlung romanischer Elementar-und Handbücher) 1909.
- REW = Meyer-Lübke Wilhelm, *Romanisches etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg Winter's Universitätsbuchhandlung, 1924.
- RIALFRI = *Repertorio Informativo dell'Antica Letteratura Franco Italiana*, URL : <http://www.rialfri.eu> (dernière consultation : 08/01/22).
- TL = Tobler Adolf, Lommatzsch Erhard, *Altfranzösisches Wörterbuch*, Wiesbaden-Stuttgart, Steiner, 1925-2002.
- VCM = Gual Camarena Miguel, *Vocabulario del comercio medieval. Colección de aranceles aduaneros de la Corona de Aragón (siglo XIII y XIV)*, Tarragona, 1968, URL : <http://www.um.es/lexico-comercio-medieval/index.php/p/v/inicio> (dernière consultation : 08/01/22).
- VLCM = *Vocabulari de la llengua catalana medieval de Lluís Faraudo de Saint-Germain*, URL : <http://www.iec.cat/faraudo/> (dernière consultation : 08/01/22).

ÉDITIONS DE TEXTES

ÉDITIONS ET TRADUCTIONS DU DEVOISEMENT DOU MONDE

- Amatucci Eleonora (éd.), 1983-1984, *La redazione toscana B del Milione di Marco Polo : edizione critica*, Tesi di laurea, Firenze Università degli Studi di Firenze.
- Badel Pierre-Yves (éd. et trad.), 1998, *Marco Polo, La Description du Monde*, Paris Librairie générale française (Le Livre de poche, 4551, Lettres gothiques).
- Baldelli Boni Giovanni Battista (éd.), 1827, *Il Milione di Marco Polo, testo di lingua del secolo decimoterzo*, 2 vol., Firenze, da' torchi di Giuseppe Pagani.

- Bartoli Adolfo (éd.), 1863, *I viaggi di Marco Polo, secondo la lezione del codice Magliabechiano più antico*, Firenze Le Monnier.
- Battaglia Ricci Lucia (éd.), 2001, *Marco Polo, Milione*, Firenze Sansoni (Biblioteca aperta).
- Benedetto Luigi Foscolo (éd. et trad.), 1932, *Il libro di Messer Marco Polo Cittadino di Venezia detto Milione dove si raccontano Le Meraviglie del Mondo*, Milano – Roma Treves – Treccani-Tumminelli. [Réimpression : Milano Garzanti, 1942].
- Benedetto Luigi Foscolo (éd.), 1928, *Marco Polo, Il Milione*, Firenze Olschki, 1928 (Comitato geografico nazionale italiano, 3). [Réimpression de l'Introduction : Torino Bottega d'Erasmus, 1962].
- Bertolucci Pizzorusso Valeria (éd.), [1975] 2008, *Marco Polo, Milione. Versione toscana del Trecento*, indice ragionato di G. R. Cardona, Milano Adelphi (Gli Adelphi, 59). [Première édition : 1975].
- Blanchard Joël, Quereuil Michel, Tanase Thomas (éd.), 2019, *Marco Polo, Le devisement du monde*, Genève Droz (Texte courant, 8).
- Eusebi Mario, (éd.) 2018, *Il manoscritto della Biblioteca nazionale de France fr. 1116*, vol. 1 : *Testo*, Venezia Edizioni Ca' Foscari (Filologie medievali e moderne, 16, Serie occidentale, 13), URL : <http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-224-6/> (dernière consultation : 08/01/22) (texte lisible dans Simion Samuela, Burgio Eugenio (éd.), 2015, *Giovanni Battista Ramusio, Dei viaggi di messer Marco Polo veneziano, op. cit.*).
- Gallina Annamaria (éd.), 1958, *Viatges de Marco Polo, Versió catalana del segle XIV*, Barcelona Editorial Barcino (Els nostres clàssics – Sèrie A).
- Hambis Louis (trad.), 1955, *Marco Polo, Le devisement du monde*, texte intégral établi par A.-C. Moule et P. Pelliot, version française de L. Hambis, Paris Librairie C. Klincksieck. [Réimpression avec une introduction et des notes de S. Yerasimos, Paris La découverte, 1998, 2 vol.].
- Kappler René (éd. et trad.), 2004, *Marco Polo, Le devisement du monde*, Paris Imprimerie nationale.
- Kinoshita Sharon (éd. et trad.), 2016, *Marco Polo, The Description of the World*, Indianapolis Cambridge Hackett Publishing Company.
- Marsden William (éd. et trad.), 1818, *The Travels of Marco Polo, a Venetian in the Thirteenth Century*, London Cox and Baylis.
- Ménard Philippe (éd.), 2001-2009, *Marco Polo : Le devisement du monde*, Édition critique publiée sous la direction de Ph. Ménard, 6 vol., Genève Droz (Textes littéraires français, 533, 552, 568, 575, 586, 597). [Vol. 1 : Départ des voyageurs et traversée de la Perse, éd. par M.-L. Chênerie, M. Guéret-Laferté et, Ph. Ménard, Genève, Droz, 2001. Vol. 2 : Traversée de l'Afghanistan et entrée en Chine, éd. par J.-M. Boivin, L. Harf-Lancner et L. Mathey-Maille,

- ivi*, 2005. Vol. 3 : L'empereur Khoubilai Khan, édité par J.C. Faucon, D. Quéruel, M. Santucci, *ivi*, 2004. Vol. 4 : Voyages à travers la Chine, éd. par J. Blanchard, M. Quereuil, *ivi*, 2005. Vol. 5 : À travers la Chine du Sud, éd. par J.-C. Delclose, C. Roussel, *ivi*, 2006. Vol. 6 : Livre d'Yndie : retour vers l'Occident, éd. par D. Boutet, T. Delcourt, D. James-Raoul, *ivi*, 2009].
- Moule Arthur Christopher, Pelliot Paul (éd. et trad.), 1938, *Marco Polo : The Description of the World*, 2 vol., London Routledge.
- Nitti John Joseph (éd.), 1980, *Juan Fernández de Heredia's Aragonese Version of the Libro de Marco Polo*, Madison The Hispanic Seminary of Medieval Studies.
- Olivieri Dante (éd.), 1912, *Marco Polo, Il Milione, secondo il testo della Crusca reintegrate con gli altri codici italiani*, Bari Laterza (Scrittori d'Italia, 30).
- Olschki Leonardo, 1957, *L'Asia di Marco Polo. Introduzione alla lettura e allo studio del Milione*. Firenze Sansoni (Biblioteca storica Sansoni, n.s. 30).
- Pauthier Jean-Pierre Guillaume (éd.), 1865, *Le livre de Marco Polo, citoyen de Venise, conseiller privé et commissaire impérial de Khoubilai-Khaân ; rédigé en français sous sa dictée en 1298 par Rusticien de Pise*, 2 vol., Paris Didot.
- Ronchi Gabriella (éd.), 1982, *Marco Polo, Milione, Le divisament dou monde. Il Milione nelle redazioni toscana e franco-italiana*, introduzione di C. Segre, Milano Mondadori.
- Sangorrín Guallar Francisco (éd.), 2016, *El libro de Marco Polo, versión aragonesa del siglo XIV. Edición y estudio*, Zaragoza Institución Fernando el Católico, 2016.
- Simion Samuela, Burgio Eugenio (éd.), 2015, *Giovanni Battista Ramusio, Dei viaggi di messer Marco Polo veneziano*, edizione critica digitale progettata e coordinata da E. Burgio, M. Buzzoni, A. Ghersetti, Venezia Edizioni Ca' Foscari – Digital Publishing, (Filologie medievali e moderne, 5, Serie occidentale, 4), URL : <http://edizionicafoscari.unive.it/col/exp/36/61/FilologieMedievali/5> (dernière consultation : 08/01/22).
- Stuebe Richard (éd.), 1902, *El libro de Marco Polo, aus dem Vermächtnis des Dr. Hermann Knust, nach der madriider Handschrift*, Leipzig Dr. Seele & Co.
- Yule Henry, Cordier Henri (éd.), [1871] 1903, *The Book of Ser Marco Polo, the Venetian Concerning the Kingdoms and Marvels of the East*, 2 vol., Third edition revised throughout in the light of recent discoveries by Henri Cordier, London Murray. [Première édition : 1871].

AUTRES ÉDITIONS

- Babbi Anna Maria (éd.), 2003, *Pierre de Provence et la Belle Maguelonne*, Soveria Mannelli Rubbettino.
- Bartoli Langeli Attilio (éd.), « Leggere un testamento », T. Plebani, *Il testamento di Marco Polo. Il documento, la storia, il contesto*, Milano Unicopli 2019, p. 77-106.

- Biedermann Adolphe (éd.), 1913, *La belle Maguelonne*, Paris Champion.
- Branca Vittore (éd.), 1992, *Esopo veneto. Testo trecentesco inedito*, studio linguistico di G. B. Pellegrini, Roma – Padova Antenore.
- Comissió Editora Lulliana (éd.), 1906-1914, *Obres de Ramon Lull. Libre de Contemplació en Deu, escrit a Mallorca i transladat d'aràbic en romanç vulgar devers l'any M.CC.LXXII*, Palma de Mallorca.
- Cordier Henri (éd.), 1891, *Les Voyages en Asie au XIV^e siècle du bienheureux frère Odoric de Pordenone, religieux de Saint-François*, Paris Leroux.
- Curzon Henri de (éd.), 1886, *La règle du temple : publiée pour la société de l'histoire de France*, Paris Renouard.
- Evans Allan (éd.), 1936, *Francesco Balducci Pegolotti, La pratica della mercatura*. Cambridge The Mediaeval Academy of America.
- Formisano Luciano (éd.), 2006, *Iddio ci dia buon viaggio e guadagno* (Firenze, Biblioteca Riccardiana, ms. 1910), Firenze Polistampa.
- Gadrat-Ouerfelli Christine (éd.), 2005, *Une image de l'Orient au XIV^e siècle. Les Mirabilia Descripta de Jordan Catala de Sévérac*, Paris Bibliothèque de l'École des Chartes.
- Gubern Ramon (éd.), 1988, *Epistolari de Pere III*, Barcelona Editorial Barcino, vol. 1. (Els nostres clàssics – Sèrie A)
- Hernando Josep (éd.), 1995, *Llibres í lectors a la Barcelona del segle XIV*, 2 vol., Barcelona Fundació Noguera.
- Köhler Charles (éd.), 1906, *La Fleur des Estoires de la Terre d'Orient*, dans *Id.* (éd.), *Recueil des Historiens des Croisades*, vol. 2 : *Documents arméniens*, Paris Imprimerie Impériale.
- Luzzati Michele (éd.), 1982, *Piero Vaglienti, Storia dei suoi tempi (1492-1514)*, Pisa Pacini.
- Marchisio Annalia (éd.), 2016, *Odorico da Pordenone, Relatio de mirabilibus orientaliū Tatarorum*, Firenze Edizioni del Galluzzo.
- Marino Nancy F. (éd. et trad.), 1999, *El libro del conocimiento de todos los reinos – The book of knowledge of all kingdoms*, Tempe Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies.
- Milano Ernesto (éd.), 1995, *Il mappamondo catalano estense*, trascrizione del testo originale : Annalisa Battini, Zurich Urs Graf Verlag.
- Morpurgo Salomone, Luchaire Julien (éd.) 1911, *A. Pucci, Novello Sermintese lagrimando*, dans *Id.*, *La grande inondation de l'Arno en MCCCXXXIII, anciens poèmes populaires italiens*, Paris – Florence Champion – Bemporad, p. 16-40.
- Nitti John Joseph (éd.), 1972, *An edition, study, and vocabulary of the unique aragones book of Marco Polo, translated by Juan Fernández de Heredia*, Thèse de doctorat, The University of Wisconsin.
- Padoan Giorgio, Branca Vittore (éd.), 1994, *Giovanni Boccaccio, Tutte le opere*, Milano Mondadori.

- Plebani Tiziana (éd.), *Il testamento di Marco Polo. Il documento, la storia, il contesto*, Milano Unicopli 2019.
- Pognon Edmond (éd. et trad.), 1975, *L'Atlas Català de Cresques Abraham, Primera edició con su traducción al castellano en el sexto centenario de su realización 1375-1975*, Barcelona Diafora.
- Roussineau Gilles (éd.), 1991, *Perceforest. Troisième partie*, vol. 2, Genève Droz (Textes littéraires français, 365).
- Rubió y Lluch Antoni (éd.), 1908-1921, *Documents per l'Historia de la Cultura Catalana Mig-Eval*, 2 vol., Barcelona Institut d'Estudis Catalans.
- Rubio Tovar Joaquín (éd.), 2008, *Viajes Medievales I, Libro de Marco Polo, Libro de las maravillas del mundo de Juan de Mandavila, Libro del conocimiento*, Madrid Biblioteca Castro.
- Santoliquido Vito (éd.), 2019, *Il Liber descriptionis di Marco Polo nel ms. parigino BnF, lat. 3195 : edizione critica e studio*, Tesi di dottorato, Venezia Università Ca' Foscari, URL : <http://hdl.handle.net/10579/15012> (dernière consultation : 08/01/22).
- Simion Samuela (éd.), 2016, *Benedetto, Luigi Foscolo : Livre de messire Marco Polo citoyen de Venise, appelé Milion, où sont décrites les Merveilles du monde*. Traduzione critica secondo le carte inedite del lascito di Ernest Giddey, Venezia Edizioni Ca' Foscari, URL : <http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-102-7> (dernière consultation : 08/01/22).
- van den Wyngaert Anastasius OFM (éd.), 1929, *Sinica Franciscana*, vol. 1 : *Itinera et relationes fratrum Minorum saeculi XIII et XIV*, Firenze, ad Claras Aquas (Quaracchi), apud Collegium S. Bonaventurae.
- Vidaller Tricas Rafel, (éd.), 2011, *Libro de Marco Polo, Johan Ferrández de Heredia, Edición y estudio*, Saragoza Aladrada.

ÉTUDES

- Alvar Manuel, 1953, *El dialecto aragonés*, Madrid Gredos.
- Alvar Manuel, Pottier Bernard, 1983, *Morfología histórica del español*, Madrid Gredos.
- Andreose Alvisè, 2002, « La prima attestazione della versione VA del Milione (ms. 3999 della Biblioteca Casanatense di Roma). Studio linguistico », *Critica del testo*, 5, p. 655-668. [Aussi dans Andreose Alvisè, 2020b, *Raccontare il mondo. Storia e fortuna del Devisement dou monde di Marco Polo e Rustichello da Pisa*, Alessandria Edizioni dell'Orso, p. 111-122.].

- Andreose Alvise, 2012, *La strada, la Cina, il cielo, Studi sulla Relatio di Odorico da Pordenone e sulla sua fortuna romanza*, Soveria Mannelli Rubbettino (Medioevo romanzo e orientale, Studi, 17).
- Andreose Alvise, 2015a, « Marco Polo's *Devisement dou monde* and Franco-Italian tradition », *Francigena*, 1, p. 261-291.
- Andreose Alvise, 2015b, « Primi sondaggi per una localizzazione del ms. BnF fr. 1116 : la lingua delle rubriche », Anna Maria Babbi, Chiara Concina (éd.), *Francofonie medievali. Lingue e letterature gallo-romanze fuori di Francia (sec. XII-XV)*, Verona Fiorini (Medioevi, Studi, 18), p. 99-128.
- Andreose Alvise, 2015c, « Le fonti di Ramusio e il loro trattamento nella compilazione de *I Viaggi di Messer Marco Polo. Il libro II* », Samuela Simion, Eugenio Burgio (éd.), 2015, *Giovanni Battista Ramusio, Dei viaggi di messer Marco Polo veneziano, op. cit.*
- Andreose Alvise, 2015d, « Il *Devisement dou monde* e il progetto editoriale di Rustichello da Pisa », Alvaro Barbieri, Elisa Gregori (éd.), *L'autorialità plurima. Scritture collettive, testi a più mani, opere a firma multipla* (Atti del XLII Convegno Interuniversitario, Bressanone, 10-13 luglio 2014), Padova Esedra, p. 443-460.
- Andreose Alvise, Chiara Concina, 2016, « A monte di F e f. Il *Devisement dou monde* e la scripta dei manoscritti francesi di origine pisano-genovese », Alberto Pioletti, Stefano Rapisarda (éd.), *Forme letterarie del Medioevo romanzo : testo, interpretazione e storia* (Atti dell'XI Congresso Società Italiana di Filologia Romanza, Catania, 22-26 settembre 2015), Soveria Mannelli Rubbettino, p. 15-37.
- Andreose Alvise, 2017, « "...io essendo giovanetto n'ho udito molte fiare dire..." ». Alcune riflessioni sulle fonti dei *Viaggi di messer Marco Polo* di Giovanni Battista Ramusio » (Atti del Convegno Internazionale Giovan Battista Ramusio : Nuove indagini filologiche e linguistiche, Saarbrücken, 23 juin 2017), *Quaderni Veneti*, n.s. 6/7 (Numero Monografico *Giovan Battista Ramusio. Nuove indagini filologiche e linguistiche*), p. 31-44, URL : <http://doi.org/10.30687/QV/1724-188X/2017/02/002> (dernière consultation : 08/01/22) [Aussi dans Andreose Alvise, 2020b, *Raccontare il mondo. Storia e fortuna del Devisement dou monde di Marco Polo e Rustichello da Pisa, op. cit.*, p. 163-178].
- Andreose Alvise, 2018, « Il greco di Marco Polo », Alvise Andreose, Giovanni Borriero, Tobia Zanon (éd.), « *La somma de le cose* ». *Studi in onore di Gianfelice Peron*, Padova Esedra, 2018, p. 127-136. [Aussi dans Andreose Alvise, 2020b, *Raccontare il mondo. Storia e fortuna del Devisement dou monde di Marco Polo e Rustichello da Pisa, op. cit.*, p. 23-32].
- Andreose Alvise, 2020a, « Marco Polo a Padova : su un manoscritto poco noto del *Milione* », *Atti e Memorie dell'Accademia Galileiana di Scienze Lettere ed*

- Arti, Parte III, Memorie della Classe di Scienze morali, Lettere ed Arti, 131, p. 169-206. [Aussi dans Andreose Alvise, 2020b, *Raccontare il mondo. Storia e fortuna del Devisement dou monde di Marco Polo e Rusticbello da Pisa*, op. cit., p. 123-152].
- Andreose Alvise, 2020b, *Raccontare il mondo. Storia e fortuna del Devisement dou monde di Marco Polo e Rusticbello da Pisa*, Alessandria Edizioni dell'Orso.
- Aurell Cardona Jaume, 1998, « La imagen del mercader medieval », *Butlletí de la Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona*, 46, p. 23-44.
- Aurell Cardona Jaume, 2001, « Merchants' attitudes to work in the Barcelona of the later Middle Ages : organisation of working space, distribution of time and scope of investments », *Journal of Medieval History*, 27/3, p. 197-218.
- Aurell Cardona Jaume, Puigarnau Alfons, 1996, *La cultura del mercader en la Barcelona del siglo xv*, Barcelona Omega.
- Aurell Cardona Jaume, Rubiés Mirabet Joan-Pau, 1993, « Els mercaders catalans i la cultura, de l'Edat Mitjana al Renaixement », *Anuario de estudios medievales*, 23, p. 221-255.
- Avril François, Gousset Marie-Thérèse, 2013, *Manuscrits Enluminés de la Bibliothèque Nationale de France*, vol. 1 : *Manuscrits enluminés d'origine italienne*, vol. 3/2 XIV^e siècle – Émilie-Vénétie, p. 23-53.
- Badia Lola, 1980, « L'humanisme català : formació i crisi d'un concepte historiogràfic », *Ead., De Bernat Metge a Joan Roís de Corella. Estudis sobre la cultura literària de la tardor medieval catalana*, Barcelona Quaderns Crema (Assaig), p. 13-38.
- Badia Lola, 1991, « Traduccions al català dels segles XIV-XV i innovació cultural i literària », Albert Rossich, Mariàngela Vilallonga, (éd.), *Llengua i Literatura de l'Edat Mitjana al Renaixement. Estudi General*, Girona Universitat de Girona, p. 31-50.
- Badia Lola, 2007, « La guerra de Troia i les lletres catalanes medievals (segles XIII-XV) », *Mot so razo*, 6, p. 32-46.
- Badia i Margarit Antoni Maria, [1981] 1984, *Gramàtica històrica catalana*, Barcelona Tres i Quatre. [Première édition : 1981]
- Barbato Marcello, 2015, « Il franco-italiano : storia e teoria », *Medioevo romanzo*, 39/1, p. 22-51.
- Barbieri Alvaro, 2004, *Dal viaggio al libro. Studi sul Milione*, Verona Fiorini (Medioevi, Studi, 6).
- Barbieri Alvaro, 2007a, « Tradurre prose francesi primo-duecentesche », Giuseppina Brunetti, Gabriele Giannini (éd.), *La traduzione è una forma. Trasmissione e sopravvivenza dei testi romanzi medievali* (Atti del Convegno, Bologna 1-2 dicembre 2005), Bologna Pàtron (Quaderni di filologia romanza della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Bologna, 19), p. 177-193.

- Barbieri Alvaro, 2007b, « Tradurre testi medievali galloromanzi », *Stilistica e metrica italiana*, 6, p. 388-395.
- Barbieri Alvaro, 2008, « Il 'narrativo' nel *Devisement du Monde* : tipologia, fonti, funzioni », Silvia Conte (éd.), *I viaggi del Milione : Itinerari testuali, vettori di trasmissione e metamorfosi del Devisement du monde di Marco Polo e Rustichello da Pisa nella pluralità delle attestazioni* (Atti del Convegno internazionale, Venezia, 6-8 ottobre 2005), Roma Tiellemmedia, (« Marco Polo » 750 anni, 5) p. 49-75.
- Barbieri Alvaro, 2020, « Uomini, testi e immagini della mobilità mendicante nell'orizzonte bassomedievale. A mo' di conclusione », *Frati mendicanti in itinere : (secc. XIII-XIV)* (Atti del XLVII Convegno internazionale, Assisi – Magione, 17-19 ottobre 2019), Spoleto Fondazione Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo, p. 361-398.
- Bausi Alessandro, Chiesa Paolo, 2019, « The *Ystoria Ethyopie* in the *Cronica Universalis* of Galvaneus de la Flamma (d. c. 1345) », *Aethiopica*, 22, p. 7-57.
- Beltrami Pietro G., 2004, « Note sulla traduzione dei testi poetici medievali in lingua d'oc e in lingua d'oïl », *Nuova Rivista di Letteratura Italiana*, 7, p. 9-43.
- Benedetto Luigi Foscolo, 1929, *Filologia e geografia. Critica di una critica*, Firenze Tipografia editrice Mariano Rossi.
- Bertolucci Pizzorusso Valeria, [1977] 2011, « Enunciazione e produzione del testo nel Milione », *Ead., Scritture di viaggio. Relazioni di viaggiatori ed altre testimonianze letterarie e documentarie*, Roma Aracne (A10 714), p. 27-67. [Auparavant : *Studi mediolatini e volgari*, 25, 1977, p. 5-43].
- Bertolucci Pizzorusso Valeria, [1990] 2011, « La certificazione autoptica : materiali per l'analisi di una costante della scrittura di viaggio », *Ead., Scritture di viaggio, op. cit.*, p. 9-26. [Auparavant : Corrado Bologna (éd.), « Viaggi e scritture di viaggio », *L'uomo*, 3/2, 1990, p. 281-299].
- Bertolucci Pizzorusso Valeria, [2002] 2011, « Pour commencer à raconter le voyage. Le prologue du *Devisement du monde* de Marco Polo », *Ead., Scritture di viaggio, op. cit.*, p. 69-82. [Auparavant : Emmanuèle Baumgartner, Laurence Harf-Lancner (éd.), *Seuils de l'œuvre dans le texte médiéval*, Paris Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2002, p. 115-130].
- Bertolucci Pizzorusso Valeria [2005] 2011, « La figura del redattore nella ricezione delle relazioni di viaggio medievali », *Ead., Scritture di viaggio, op. cit.*, p. 133-142. [Auparavant : Antonio Gargano, Marisa Squillante (éd.), *Il viaggio nella letteratura occidentale tra mito e simbolo*, Napoli Liguori, p. 119-131].
- Bertolucci Pizzorusso Valeria, 2011, *Scritture di viaggio, Relazioni di viaggiatori ed altre testimonianze letterarie e documentarie*, Roma Aracne.
- Bofarull y Sans Francisco de Asís, 1890, *Los códices, diplomas e impresos en la Exposición Universal de Barcelona de 1889*, Barcelona Busquets y Vidal.

- Bohigas i Balaguer, Pere, 1925, « Un sumari del llibre de viatges d’Odoric de Pordenone », *Butlletí de la Biblioteca de Catalunya*, 6, p. 377-379.
- Bolognari Marcello, « Marco Polo e il convento dei SS. Giovanni e Paolo nella “roulette veneziana” », Maria Conte, Antonio Montefusco, Samuela Simion (éd.), « *Ad consolationem legentium* » *Il Marco Polo dei Domenicani*, Venezia Edizioni Ca’ Foscari (Filologie medievali e moderne, 21, Serie occidentale, 17), URL : <http://doi.org/10.30687/978-88-6969-439-4> (dernière consultation : 08/01/22), p. 15-38.
- Bonnabelle Claude, 1880, « Étude sur les seigneurs de Ligny, de la maison de Luxembourg, la ville et le comté de Ligny », *Mémoires de la Société des lettres, sciences et arts de Bar-le-Duc*, Bar-le-Duc Contant-Laguerre, p. 3-115.
- Borlandi Franco, 1962. « Alle origini del libro di Marco Polo », M. R. Caroselli (éd.), *Studi in onore di Amintore Fanfani*, vol I : *Antichità e Alto Medioevo*. Milano : Giuffrè, p. 107-147.
- Bourciez Édouard, Bourciez Jean, [1967] 1971, *Phonétique française. Étude historique*, Paris Klincksieck. [Première édition : 1967]
- Briquet Charles Marie, [1907] 1985, *Les Filigranes. Dictionnaire Historique des Marques du papier dès leur apparition vers 1282 jusqu’en 1600*, 4 vol., Genève Jullien, 1907 (réimpressions : Leipzig, Hiersemann, 1923 ; Amsterdam, The Paper Publications Society, 1968 ; New York, Hackert Art Books, 1985).
- Brunello Franco, 1986, *Marco Polo e le merci dell’Oriente*, Vicenza Neri Pozza.
- Bucher Bernadette, 1977, *La sauvage aux seins pendants*, Paris Hermann.
- Bueno Irene, 2018, « Dalla guerra alle meraviglie orientali : le lecture della *Flor des estoires de la terre d’Orient* nel Medioevo », *Mélanges de l’École française de Rome – Moyen Âge* [En ligne], 130-1, mis en ligne le 14 novembre 2018, consulté le 09 janvier 2022. URL : <http://journals.openedition.org/mefrm/3968> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/mefrm.3968>.
- Buesa Oliver Tomás, Castañer Martín Rosa María, 1996, « Algunas peculiaridades lingüísticas en la versión aragonesa del *Libro de Marco Polo* », Aurora Egido, José María M. Enguita (éd.), *Juan Fernández de Heredia y su época. IV Curso sobre Lengua y Literatura en Aragón*, Zaragoza Istitución Fernando el Católico, p. 171-198.
- Burgio Eugenio, 2002, « Tradurre dall’antico francese : osservazioni a margine di un’esperienza recente », Maria Grazia Cammarota, Maria Vittoria Molinari (éd.), *Tradurre testi medievali : obiettivi, pubblico, strategie, op. cit.*, p. 73-96.
- Burgio Eugenio, 2003, « Forma e funzione autobiografica nel *Milione* », Francesco Bruni (éd.), « *In quella parte del libro del libro della memoria* ». *Verità e finzione dell’Io autobiografico*, Venezia Marsilio, p. 37-55.
- Burgio Eugenio, 2005, « Marco Polo e gli “idolatri” », Sonia M. Barillari (éd.), *Le voci del Medioevo. Testi, immagini, tradizioni*, Alessandria Edizioni dell’Orso, p. 31-62.

- Burgio Eugenio, 2009, « “Cartografie” del viaggio. Sulle relazioni fra la *Mappamundi* di Fra Mauro e il *Milione* », *Critica del testo*, 12, p. 59-106.
- Burgio Eugenio (éd.), 2011, *Giovanni Battista Ramusio “editor” del Milione. Trattamento del testo e manipolazione dei modelli* (Atti del Seminario di ricerca, Venezia, 9-10 settembre 2010), Roma – Padova, Antenore (Biblioteca veneta, Poliana, 3).
- Burgio Eugenio, 2013, « Il *Devisement du Monde* e la storia della tradizione poliana. (In margine a un’edizione recente) », *Medioevo Romanzo*, 37/1, p. 63-87.
- Burgio Eugenio, 2014, « Achbaluch, “nella provincia del Cataio”. (Ramusio, *I Viaggi di Messer Marco Polo*, II 28, 6-7) », Paolo Canettieri, Arianna Punzi (éd.), *Dai pochi ai molti. Studi in onore di Roberto Antonelli*, Roma Viella (Fuori Collana), vol. 1, p. 359-373.
- Burgio Eugenio, 2015, « Le fonti di Ramusio e il loro trattamento nella compilazione de *I Viaggi di Messer Marco Polo – Il libro III* », Samuela Simion, Eugenio Burgio (éd.) 2015, *Giovanni Battista Ramusio, Dei viaggi di messer Marco Polo veneziano, op. cit.*
- Burgio Eugenio, 2017, « *Milione* latino, 2. Qualche appunto sull’ipotesto del *Liber qui vulgari hominum dicitur El Melione* (epitome L) », Luca Di Sabatino, Luca Gatti, Paolo Rinoldi (éd.), « *Or vos conterons d’autre matiere* ». *Studi di filologia romanza offerti a Gabriella Ronchi*, Roma Viella (Fuori Collana), vol. 1, p. 69-86.
- Burgio Eugenio, 2018, *Il manoscritto della Bibliothèque nationale de France fr. 1116*, vol. 2 : *Glossario*, Venezia Edizioni Ca’ Foscari (Filologie medievali e moderne, 16, Serie occidentale, 13), URL : <http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-224-6/> (dernière consultation : 08/01/22)
- Burgio Eugenio, 2020, « Pipino traduttore del *Devisement dou monde* (un esercizio di prima approssimazione) », Maria Conte, Antonio Montefusco, Samuela Simion (éd.), « *Ad consolationem legentium* » *Il Marco Polo dei Domenicani, op. cit.*, p. 85-116.
- Burgio Eugenio, Eusebi Mario, 2008, « Per una nuova edizione del *Milione* », Silvia Conte (éd.), *I viaggi del Milione. Itinerari testuali, vettori di trasmissione e metamorfosi del Devisement du monde di Marco Polo e Rustichello da Pisa nella pluralità delle attestazioni, op. cit.*, p. 17-48.
- Burgio Eugenio, Mascherpa Giuseppe, 2007, « *Milione* latino. Note linguistiche e appunti di storia della tradizione sulle redazioni Z e L », Renato Oniga, Sergio Vatteroni (éd.), *Plurilinguismo letterario*, Soveria Mannelli Rubbettino (Università), p. 119-158.
- Burgio Eugenio, Simion Samuela, 2018, « La ricezione medievale del *Devisement dou monde* (secoli XIV-XV) », *Medioevo Romanzo*, 42/1, p. 173-194.
- Burgio Eugenio, Simion Samuela, 2020, « I viaggiatori in Oriente e la polian-dria : fenomenologia di un equivoco », Chiara Concina, Cecilia Cantalupi

- (éd.), *Sinica Mediaevalia Europaea : testi, cultura, storia* (Atti del Convegno *Sinica Mediaevalia Europaea. Testi, tradizioni, metodologie*, Verona, 18-19 gennaio 2018), Verona Fiorini, p. 1-48.
- Burgio Eugenio, Simion Samuela, s.p., « On the Way to an Integral Edition of the Book of Marco Polo : A First Attempt to Create a Digital Version », Proceedings of the International Conference *Marco Polo Studies : Past, Present, Future*, Tübingen, 10-11 Octobre 2017.
- Cabrè Lluís, Ferrer Montserrat, 2012, « Els llibres de França i la cort de Joan d'Aragò i Violant de Bar », Anna Alberni, Lola Badia, Lluís Cifuentes, Alexander Fidora, (éd.), *El saber i les llengües vernacles a l'època de Lluís i Eiximenis* (Estudis ICREA sobre vernacularització), Barcelona Publicacions de l'Abadia de Montserrat, p. 217-230.
- Cacho Blecua Juan Manuel, 2002, « Traducciones catalanas y aragonesas en el entorno de Juan Fernández de Heredia », Lola Badia, Miriam Cabré, Sadurní Martí, (éd.), *Literatura i cultura a la corona d'Aragó (segles XIII-XV)* (Actes del III Col·loqui *Problemes i Mètodes de Literatura Catalana Antiga*, Universitat de Girona, 5-8 juliol de 2000), Barcelona Publicacions de l'Abadia de Montserrat, p. 299-318.
- Cammarota Maria Grazia, Molinari Maria Vittoria (éd.), 2001, *Testo medievale e traduzione* (Atti del Convegno, Bergamo, 27-28 Ottobre 2000), Bergamo Bergamo University Press.
- Cammarota Maria Grazia, Molinari Maria Vittoria (éd.), 2002, *Tradurre testi medievali : obiettivi, pubblico, strategie* (Atti del Convegno, Bergamo, 12-13 Ottobre 2001), Bergamo Bergamo University Press, 2002.
- Campbell Tony, 1986, « Census of pre-Sixteenth Century Portolan Charts », *Imago Mundi*, 38, p. 67-94. [Version révisée et mise à jour sur <http://www.maphistory.info/portolancensus.html> (dernière consultation : 08/01/22)].
- Campbell Tony, 1987, « Portolan Charts from the Late Thirteenth Century to 1500 », Leo Bagrow (éd.), *History of Cartography*, Chicago The University of Chicago Press, vol. 1, p. 371-463. [Disponible en ligne sur <https://www.press.uchicago.edu/books/HOC/index.html> (dernière consultation : 08/01/22)].
- Campbell Tony, 2011, *Anonymous works and the question of their attribution to individual chartmakers or their supposed workshops*, en ligne sur <http://www.maphistory.info/PortolanAttributions.html> (dernière consultation : 08/01/22).
- Capusso Maria Grazia, 1980, *La lingua del Divisament dou monde di Marco Polo*, vol. 1 : *Morfologia verbale*, Pisa Pacini.
- Capusso Maria Grazia, 2008, « La mescidanza linguistica del Milione franco-italiano », Silvia Conte (éd.), *I viaggi del Milione. Itinerari testuali, vettori di trasmissione e metamorfosi del Devisement du monde di Marco Polo e Rustichello da Pisa nella pluralità delle attestazioni*, *op. cit.*, p. 263-283.

- Cardona Giorgio Raimondo, 1975, « Indice ragionato », Valeria Bertolucci Pizzorusso (éd.), *Marco Polo, Milione. Versione toscana del Trecento*, op. cit., p. 488-761.
- Carrière Claude, 1967, *Barcelone centre économique à l'époque des difficultés 1380-1462*, 2 vol., Paris La Haye (Civilisations et sociétés).
- Cattaneo Angelo, 2003, « Fra Mauro *Cosmographus Incomparabilis* and His *Mappamundi* : Documents, Sources, and Protocols for Mapping », Angelo Cattaneo, André Ferrand Almeida, Diogo Ramada Curto (éd.), *La cartografia europea tra primo Rinascimento e fine dell'Illuminismo*, Firenze Olschki, p. 19-48.
- Cattaneo Angelo, 2005, « Scritture di viaggio e scrittura cartografica. La *mappamundi* di Fra Mauro e i racconti di Marco Polo e Niccolò de' Conti », *Itineraria* 3-4, p. 157-202
- Cattaneo Angelo, 2011, *Fra Mauro's Mappa Mundi and Fifteenth-Century Venice*, Turnhout Brepols (Terrarum Orbis, 8).
- Chaurand Jacques, 1972, *Introduction à la dialectologie française*, Paris Bruxelles Montréal Bordas.
- Chiesa Paolo, 2002, « Scelta di un testo base e conseguenze traduttive nella *Relatio* di Odorico di Pordenone », Maria Grazia Cammarota, Maria Vittoria Molinari (éd.), *Tradurre testi medievali : obiettivi, pubblico, strategie*, op. cit., p. 229-249.
- Chiesa Paolo, 2019, « La prima ambasciata etiopica in occidente (1315 ca.) svelata da un cronista milanese », *Rendiconti dell'Istituto Lombardo Accademia di scienze e lettere – Scienze storiche (Rend. Lettere)*, 153, p. 113-126.
- Cigni Fabrizio, 2010, « Manuscripts en français, italien, et latin entre la Toscane et la Ligurie à la fin du XIII^e siècle : implications codicologiques, linguistiques, et évolution des genres narratifs », Christopher Kleinhenz, Keith Busby (éd.), *Medieval multilingualism : the francophone world and its neighbours*, Turnhout Brepols (Medieval Texts and Cultures of Northern Europe, 20), p. 187-217.
- Cingolani Stefano Maria, 1991, « “Nos en leyr tales libros trobemos plazer e recreation” : l'estudi sobre la difusió de la literatura d'entreteniment a Catalunya els segles XIV i XV », *Llengua i literatura*, 4, p. 39-127.
- Ciprés Palacín María Ángeles, 2012, « La versión aragonesa del *Libro de Marco Polo* (siglo XIV) : en la frontera del ámbito galorrománico e iberorrománico », Rafael Alemany Ferrer, Francisco Chico Rico (éd.), *XVIII Simposi de la SELGYC Literatures ibèriques medievals comparades* (Alacant, 9-11 settembre de 2010), Alacant Universitat d'Alacant, Sociedad Española de Literatura General y Comparada, p. 147-159
- Concina Chiara, 2007, « Prime indagini su un nuovo frammento franco-veneto del *Milione* di Marco Polo », *Romania*, 125, p. 342-369.

- Conte Maria, Montefusco Antonio, Simion Samuela (éd.), 2020, « *Ad consolationem legentium* » *Il Marco Polo dei Domenicani*, Venezia Edizioni Ca' Foscari (Filologie medievali e moderne, 21, Serie occidentale, 17), URL : <http://doi.org/10.30687/978-88-6969-439-4> (dernière consultation : 08/01/22).
- Conti Silvia, 2007, « L'idea dell'Oriente nella cartografia dal Medioevo al xv secolo », Cosimo Palagiano (éd.), *L'impresa di Marco Polo. Cartografia, viaggi, percezione* (Atti del convegno internazionale, Spoleto, 16-17 dicembre 2005), Roma Tiellemedia, p. 1-298.
- Cordier Henri, 1895, « L'Extrême-Orient dans l'atlas catalan de Charles V, roi de France », *Bulletin de Géographie historique et descriptive*, 14, p. 19-64.
- Cortés Aferese Miguel, 1996, « Algunos aspectos del mecenazgo artístico de Juan Fernández de Heredia », Aurora Egido, José María Enguita (éd.), *Juan Hernandez de Heredia y su época*, op. cit., p. 31-55.
- Coulon Damien, 2004, *Barcelone et le grand commerce d'Orient au Moyen Âge : un siècle de relations avec l'Égypte et la Syrie-Palestine (ca. 1330-ca. 1430)*, Madrid – Barcelona Casa de Velázquez – Institut Europeu de la Mediterrània (Bibliothèque de la Casa de Velázquez, 27).
- Crone Gerald Roe, 1953, *Maps and their Makers, an Introduction to the History of Cartography*, London Hutchinson.
- Curlo Faustino, *Catalogo dei codici della Biblioteca Universitaria di Genova*, BUG, ms. Atrio Rari 4, vol. 1.
- D'Agostino Alfonso, 2001, *Lo spagnolo antico, sintesi storico-descrittiva*, Milano Led.
- D'Agostino Alfonso, 2002, « Legame musaico e traduzione : esempi medievali romanzi », Maria Grazia Cammarota, Maria Vittoria Molinari (éd.), *Tradurre testi medievali : obiettivi, pubblico, strategie*, op. cit., p. 23-57.
- D'Aiuto Francesco, Vian Paolo, 2011, *Guida ai fondi manoscritti, numismatici, a stampa della Biblioteca Vaticana*, vol. 1 : *Dipartimento manoscritti*, Città del Vaticano Tipografia Vaticana.
- Dame Kim, 2002, « Arnau de la Pena i la il·lumnació de manuscrits », Antoni Pladevall i Font (éd.), *L'art gotic a Catalunya*, vol. 1 : *Pintura*, Barcelona Enciclopèdia catalana, p. 227-232.
- D'Angelo Edoardo, 2002, « Tradurre letteratura altomedioevale oggi : dimensione teorica, aspetti "politici" e (alcune) strategie operative », Cammarota Maria Grazia, Molinari Maria Vittoria (éd.), *Tradurre testi medievali : obiettivi, pubblico, strategie*, op. cit., p. 129-147.
- Dancette Jeanne, 1989, « La faute de sens en traduction », *TTR : Traduction, Terminologie, Rédaction*, 2/2, p. 83-102. URL : <https://doi.org/10.7202/037048ar> (dernière consultation : 08/01/22)
- Delcorno Carlo, 1970, « Tra i codici italiani della biblioteca di Siviglia », *Lettere italiane*, 22, p. 94-99.

- Delisle Léopold Victor, 1868, *Le cabinet de manuscrit de la bibliothèque impériale*, vol. 1, Paris Imprimerie Impériale.
- Delisle Léopold Victor, 1907, *Recherches sur la librairie de Charles V*, 2 vol., Paris Champion.
- Destombes Marcel, 1955, « Fragments of two Medieval world maps at the Topkapı Saray Library », *Imago Mundi*, 12, p. 150-152.
- Domínguez Bordona Jesus, 1920, « Libros miniados en Aviñon para D. Juan Fernández de Heredia », *Museum*, 6, p. 319-327.
- Duran-Porta Joan, 2015, *L'orfebreria romànica a Catalunya (950-1250)*, Tesis doctoral, Barcelona Universitat Autònoma de Barcelona, vol. 2 : *Catàleg i repertoris*. URL : <https://ddd.uab.cat/record/166199> (dernière consultation : 08/01/22).
- Dutschke Consuelo W., 1993, *Francesco Pipino and the manuscripts of Marco Polo's Travels*, Ph.D Dissertation, Los Angeles University of California.
- Duval Frédéric, 2015, *Les mots de l'édition de textes*, Paris École nationale des chartes (*Magister* – Les manuels de l'École des chartes, 2).
- Egido Aurora, Enguita José María (éd.), 1996, *Juan Hernandez de Heredia y su época. IV Curso sobre Lengua y Literatura en Aragón*, Zaragoza Istitución Fernando el Catholicico.
- Falchetta Piero, *Fra Mauro's World Map*, Turnhout Brepols (Terrarum Orbis, 5).
- de Feller François-Xavier, 1833-1838, *Biographie universelle ou Dictionnaire historique des hommes qui se sont fait un nom par leur génie, leurs talents, leurs vertus, leurs erreurs ou leurs crimes*, 13 vol., Paris Gauthier.
- Fennis Jan, [1995] 2011, Trésor du langage des galères. *Dictionnaire exhaustif, avec une introduction, des dessins originaux de René Burlet et des planches de Jean-Antoine de Barras de la Penne, un relevé onomasiologique et une bibliographie*, Berlin – Boston De Gruyter. [Première édition : 1995].
- Ferrari Fulvio, 2001, « Tradurre cosa e per chi ? Instabilità del testo medievale e autocensura », Maria Grazia Cammarota, Maria Vittoria Molinari (éd.), *Testo medievale e traduzione, op. cit.*, p. 59-72.
- Ferrari Fulvio, 2002, « Considerazioni conclusive », Cammarota Maria Grazia, Molinari Maria Vittoria (éd.), *Tradurre testi medievali : obiettivi, pubblico, strategie, op. cit.*, p. 279-287.
- Ferrer i Mallol Maria Teresa, 1980, « Els italians a terres catalanes (segles XII-XV) », *Anuario de estudios medievales*, 10, p. 393-467.
- Folena Gianfranco [1971] 1994, *Volgarizzare e tradurre*, Torino Einaudi (Piccola Biblioteca Einaudi). [Première édition : 1971].
- Gadrat-Ouerfelli Christine, 2013, « La Version LA du récit de Marco Polo : une traduction humaniste ? », Françoise Fery-Hue, *Traduire de vernaculaire en latin au Moyen Âge et à la Renaissance*, Paris École nationale des chartes, p. 131-147.

- Gadrat-Ouerfelli Christine, 2015, *Lire Marco Polo au Moyen Age, Traduction, diffusion et réception du Devisement du Monde*, Turnhout Brepols (Terrarum Orbis, 12).
- Gadrat-Ouerfelli Christine, 2017, « Du *Devisement du monde* au *Milione*. Métamorphoses du récit de Marco Polo à travers ses titres », Barbara Fleith, Réjane Gay-Canton, Géraldine Vesseyre, *De l'(id)entité textuelle au cours du Moyen Âge tardif. XIII^e-XV^e siècle*, Paris Classiques Garnier (Rencontres, 304, Civilisation médiévale, 27), p. 85-100.
- Gallina Annamaria, 1956, « Di un'antica traduzione aragonese del *Milione* », *Filologia Romanza*, 9, p. 296-314.
- Garzone Giuliana, 2001, « Quale teoria per la traduzione del testo medievale ? », Cammarota Maria Grazia, Molinari Maria Vittoria (éd.), *Testo medievale e traduzione, op. cit.*, p. 33-58.
- Gaunt Simon, 2013, *Marco Polo's Le Devisement Du Monde : Narrative Voice, Language and Diversity*, Woodbridge Boydell & Brewer (Gallica, 31).
- af Geijerstam Regina, 1980, « Sobre Heredia i el bilingüisme medieval aragonès-català », Jordi Bruguera, Josep Massot i Muntaner (éd.), *Actes del cinquè col·loqui internacional de llengua i literatura catalanes* (Andorra, 1-6 octubre 1979), Barcelona Publicacions de l'Abadia de Montserrat, p. 495-510.
- Genette Gérard, 1972, *Figures III*, Paris Seuil.
- Gobbato Veronica, 2015, « Un caso precoce di tradizione indiretta del *Milione* di Marco Polo : il *Liber de introductione loquendi* di Filippino da Ferrara O. P. », *Filologia Mediolatina*, 22, p. 319-368.
- Godard Danièle, 1988, *La syntaxe des relatives en français*, Paris Éditions du Centre National de la Recherche Scientifique.
- Gossen Carl Theodor, 1970, *Grammaire de l'ancien picard*, Paris Klincksieck.
- Gossen Carl Theodor, 1975, « Marco Polo und Rustichello da Pisa », Manfred Bambeck, Hans Helmut Christmann (éd.), *Philologica Romanica, Erhard Lommatzsch gewidmet*, München Fink, p. 133-143.
- Greimas Algirdas Julien, Keane Teresa, *Moyen français*, Paris, Larousse, 2007.
- Gross Maurice, 1968, *Grammaire transformationnelle du français : syntaxe du verbe*, Paris Larousse.
- Hamy Ernest-Théodore, 1891, « Cresques lo Juheu : note sur un géographe juif catalan de la fin du XIV^e siècle », *Bulletin de Géographie historique et description*, 3, p. 1-7.
- Hauf i Valls Albert Guillem, 1996, « Texto y contexto de *La flor de las historias de Oriente* : un programa de colaboración cristiano-mongolica », Aurora Egido, José María Enguita (éd.), *Juan Hernandez de Heredia y su época, op. cit.*, p. 111-154.
- Haw Stephen G., 2006, *Marco Polo's China : A Venetian in the Realm of Kubilai Khan*. New York Routledge.

- Hirsch Bertrand, 1990, « L'espace nubien et éthiopien sur les cartes portulans du XIV^e siècle », *Médiévales*, 181, p. 69-92.
- Hoogvliet Margriet, 2007, *Pictura et Scriptura : textes, images et herméneutique des mappae mundi (13-16 siècle)*, Turnhout Brepols (Terrarum Orbis, 7).
- Jodogne Omer, 1966, « Pouoir ou pouvoir? Le cas phonétique de l'ancien verbe pouvoir », *Travaux de Linguistique et de Littérature*, 4, p. 257-266.
- Kogman-Appel Katrin, 2020, *Catalan Maps and Jewish Books. The Intellectual Profile of Elisha Ben Abraham Cresques (1325-1387)*, Turnhout Brepols (Terrarum Orbis, 15).
- Lachat Pierre, 1967, « Une ambassade éthiopienne auprès de Clément V, à Avignon », *Annali del Pontificio Museo Missionario*, 31, p. 9-21.
- Lami Giovanni, 1756, *Catalogus codicum manuscriptorum qui in Bibl. Riccard. Florentiae adservantur*, Livorno Santini.
- Laufer Berthold, 1915, « Asbestos and salamander, an essay in Chinese and Hellenistic folk-Lore », *T'oung Pao*, série 2, 16/3, p. 299-373.
- Ledesma Rubio María Luisa, 1996, « Juan Fernández de Heredia en el marco de la orden de san Juan de Jerusalén », Aurora Egido, José María Enguita (éd.), *Juan Fernández de Heredia y su época, op. cit.*, p. 17-29.
- de Léon Pinelo Antonio 1629, *Epitome de la Biblioteca oriental, occidental, nautica i géographique*, Madrid Juan Gonzalez.
- Leone Cristiano, 2011-2012, *La tradizione manoscritta de La Flor des ystoires de la terre d'Orient di Her'um con saggio di edizione del I libro e trascrizione del ramo α*, Tesi di dottorato, Siena Università degli Studi di Siena.
- Lestringant Frank, 1987, « Terre-Neuve ou la carte éclatée d'après le *Grand Insulaire* d'André Thevet », *Mappemonde*, 87/3, p. 1-7.
- Luttrell Anthony, 1970, « La corona da Aragón y las ordenes militares durante el siglo XIV », *Actas del VIII Congreso de la Corona de Aragón* (Valencia, 1-8 Octubre 1967), vol. 2 : *Las instituciones de la Corona de Aragón durante el siglo XIV*, Valencia Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia, p. 67-77.
- Madurell i Marimon Josep Maria, 1974, *Manuscris en català anteriors a la impremta (1321-1474) : Contribució al seu estudi*, Barcelona Biblioteca professional de ANABA.
- Manganelli Giorgio, 1982, « Prefazione », Antonio Lanza, *Marco Polo, Il Milione*, Roma Editori Riuniti, 1982, p. VII-XIV.
- Manno Antonio 1898, *Bibliografia Storica degli Stati della Monarchia di Savoia*, vol. 6, Torino, Fratelli Bocca.
- Manzari Francesca, 2006, *La miniatura ad Avignone al tempo dei papi, 1310-1410*, Modena Panini.
- Marchello-Nizia Christiane, [1979], 1992 *Histoire de la langue française aux XIV^e et XV^e siècles*, Paris Dunot, 1992 [Première édition : Paris Bordas, 1979].

- Marcotte Stéphane, 1997, *La coordination des propositions subordonnées en moyen français*, Genève Droz.
- Marín Pina María Carmen, Montaner Frutos Alberto, 1996, « Estado actual de los estudios sobre la vida y la obra de Juan Fernandez de Heredia », Aurora Egido, José María Enguita (éd.), *Juan Fernández de Heredia y su época, op. cit.*, p. 217-283.
- Martín Zorraquino M^a Antonia, Enguita José María, 2000, *Las lenguas de Aragón*, Zaragoza Fundación Caja de Ahorros de la Inmaculada.
- Mascherpa Giuseppe, 2007-2008, *Nuove indagini sulla tradizione latina Z del Milione di Marco Polo*, Tesi di dottorato, Siena Università degli Studi di Siena.
- Mascherpa Giuseppe, 2008, « San Tommaso in India. L'apporto della tradizione indiretta alla costituzione dello stemma del *Milione* », Alberto Cadioli, Paolo Chiesa (éd.), *Prassi ecdotiche. Esperienze editoriali su testi manoscritti e testi a stampa*, Milano Cisalpino, p. 171-184.
- Mascherpa Giuseppe, 2017, « Sulla fonte Z del *Milione* di Ramusio. L'enigma di *Quinsai* » (Atti del Convegno Internazionale Giovan Battista Ramusio : Nuove indagini filologiche e linguistiche, Saarbrücken, 23 juin 2017), *Quaderni Veneti*, n.s., vol. 6/2 (Numero Monografico *Giovan Battista Ramusio. Nuove indagini filologiche e linguistiche*), p. 45-64, URL : <http://doi.org/10.30687/QV/1724-188X/2017/02/003> (dernière consultation : 08/01/22).
- Mascherpa Giuseppe, 2018, « Una Venezia d'Oriente. Gli splendori di *Quinsai* nella tradizione del *Devisement dou monde* », Giuseppe Mascherpa, Giovanni Strinna (éd.), *Predicatori, mercanti, pellegrini. L'Occidente medievale e lo sguardo letterario sull'Altro tra l'Europa e il Levante*, Mantova Universitas Studiorum, p. 63-88.
- Mascherpa Giuseppe, s.p., « The Description of the City of *Quinsai* in the Early Tradition of the *Devisement dou monde* », Proceedings of the international conference *Marco Polo Studies : Past, Present, Future*, Tübingen, 10-11 October 2017, s.p.
- Massó Torrents Jaume, 1905, « Inventari dels bens mobles del rey Martí d'Aragó (Rey. 2326 del Arxiu de la corona d'Aragó), transcrit per Manuel de Bofarull y Sartorio i publicat per J. Massó Torrents », *Revue Hispanique*, 12, p. 415-454.
- Matsumura Takeshi, 2015, *Dictionnaire du français médiéval*, Paris Les Belles Lettres.
- Mazzoni Peruzzi Simonetta, 2001, *Medioevo francese nel Corbaccio* (Quaderni degli Studi sul Boccaccio), Firenze Le Lettere.
- Ménard Philippe, 1976, « Syntaxe de l'ancien français », Yves Lefèvre (éd.), *Manuel du français du Moyen Age*, 1, Bordeaux Sobodi.
- Ménard Philippe, 1998, « Le prétendu "remaniement" du *Devisement du Monde* de Marco Polo attribué à Grégoire », *Medioevo Romanzo*, 22, p. 332-351.

- Ménard Philippe, 2000, « Marco Polo en Angleterre », *Medioevo Romanzo*, 24, p. 189-208.
- Ménard Philippe, 2005, « L'Édition du *Devisement du Monde* de Marco Polo ». *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 149, p. 407-435.
- Ménard Philippe, 2012, « Deux nouveaux folios inédits d'un fragment franco-italien du *Devisement du monde* de Marco Polo », *Medioevo Romanzo*, 36/2, p. 241-280.
- Ménard Philippe, 2021, « Les rois mages chez Marco Polo », *Medioevo Romanzo*, 45/1, p. 74-95.
- Meneghetti Maria Luisa, 2007, « Sulla ricezione di Marco Polo fra Catalogna e Aragona », Maria de las Nieves Muñiz Muñiz (éd.), *La traduzione della letteratura italiana in Spagna (1300-1939). Traduzione e tradizione del testo. Dalla filologia all'informatica* (Atti del Primo Congresso Internazionale, Universitat de Barcelona, 13-16 aprile 2005), Barcelona – Firenze Universitat de Barcelona – Franco Cesati Editore, p. 37-46.
- Meneghetti Maria Luisa, 2008, « Marco Polo ad Avignone », Silvia Conte (éd.), *Itinerari testuali, vettori di trasmissione e metamorfosi del Devisement du monde di Marco Polo e Rustichello da Pisa nella pluralità delle attestazioni*, *op. cit.*, p. 77-88.
- Miguélez Manuel Fraile, 1917, *Catálogo de los códices españoles de la Biblioteca del Escorial*, Madrid Imprenta helénica.
- Minervini Laura, 2015, « Il Giappone di Marco Polo : redazioni e redattori a confronto », *Le forme e la storia, num. monogr.*, 8/2, p. 637-652.
- Molinari Maria Vittoria, 2002 (éd.), « Edizione e traduzione : la funzione del traduttore-filologo », Cammarota Maria Grazia, Molinari Maria Vittoria (éd.), *Tradurre testi medievali : obiettivi, pubblico, strategie, op. cit.*, p. 8-23.
- Moliné i Brasés Ernest, 1914, *Les costums marítimes de Barcelona universalment conegudes per Llibre del consolat de mar : ara de nou publicades en sa forma original, ilustrades amb notícies bibliogràfiques, històriques i llingüístiques i amb un apèndix de notes i documents inèdits relatius a la història del Consolat i la Llotja de Barcelona*, Barcelona Estampa d'Henrich y Cía.
- Moll i Casasnovas, Francesc de Borja, [1952] 2006, *Gramàtica històrica catalana*, València PUV [première édition castillane en 1952 ; première édition catalane en 1991].
- Monneret de Villard Ugo, 1952, *Le leggende orientali sui magi evangelici*, Città del Vaticano Biblioteca Apostolica Vaticana.
- Montefusco Antonio, « *Accipite hunc librum*. Primi appunti su Marco Polo e il convento veneziano dei SS. Giovanni e Paolo », Maria Conte, Antonio

- Montefusco, Samuela Simion (éd.), « *Ad consolationem legentium* » *Il Marco Polo dei Domenicani*, *op. cit.*, p. 39-56.
- Montesano Marina, 2014, *Marco Polo*, Roma Salerno.
- Moreau Marie-Louise, 1971, « L'homme que je crois qui est venu. *Qui, que* : relatifs et conjonctions », *Langue française*, 11, p. 77-90.
- Mutafian Claude, 1996, « Héthoum de Korykos historien arménien », *Cahiers de recherches médiévales*, 1, p. 157-176. [Version en ligne, URL : <http://journals.openedition.org/crm/2526> (dernière consultation 08/01/22)].
- Nieto Soria Juan Manuel, 1999, « Las inquietudines historiográficas del Gran Maestro hospitalario Juan Fernández de Heredia (m. 1396) : una aproximación de conjunto », *La España Medieval*, 22, p. 187-211.
- Olivieri Agostino 1855, *Carte e cronache manoscritte per la storia genovese esistenti nella Biblioteca della R. Università ligure*, Genova, Co' Tipi del R.I. de' Sordo-muti.
- Olivieri Dante, 1927, « Ancora sulle redazioni venete del *Milione* di Marco Polo », *Atti del sesto Congresso geografico italiano* (Venezia, 26-31 maggio 1907), vol. 2, p. 5288-5295.
- Paviot Jacques, 2000, « Jacques de Luxembourg, politique et culture chez un grand seigneur du xv^e siècle », Dominique Boutet, Jacques Verger (éd.), *Penser le pouvoir au Moyen Âge, études d'histoire et de littérature offertes à Françoise Autrand*, Paris Éditions rue d'Ulm, p. 327-341.
- Paviot Jacques, 2001, « Une mappemonde génoise disparue de la fin du xiv^e siècle », Gaston Duchet-Suchaux (éd.), *L'iconographie. Études sur les rapports entre textes et images dans l'Occident médiéval*, Paris Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, p. 69-97.
- Pelaez Mario, 1906, « Un nuovo testo veneto del *Milione* di Marco Polo », *Studi romanzi*, 4, p. 5-65.
- Pelletier Monique, 1994, « Le portulan d'Angelino Dulcert », *Cartographica Helvetica*, 9, p. 23-31, URL : <https://www.e-periodica.ch/digbib/view?pid=chl-001:1994:9::26#25> (dernière consultation 08/01/22).
- Pelliot Paul, 1959-1973, *Notes on Marco Polo*, ouvrage posthume publié sous les auspices de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres et avec le concours du Centre national de la Recherche scientifique, 3 vol., Paris Imprimerie nationale.
- Pezzini Domenico, 2002, « Parole che dipingono, parole che strutturano : la necessità della traduzione letterale », Maria Grazia Cammarota, Maria Vittoria Molinari (éd.), *Tradurre testi medievali : obiettivi, pubblico, strategie*, *op. cit.*, p. 97-113.
- Philipon Édouard, 1910, « Les parlers du duché de Bourgogne aux XIII^e et XIV^e siècles », *Romania*, 156, p. 476-531.

- Pognon Edmond, 1975, « Vicissituds i descripció de l'atlas català », *L'Atlas Català de Cresques Abraham, op. cit.*, p. 7-9.
- Pottier Bernard, 1952, « L'évolution de la langue aragonaise à la fin du Moyen Age », *Bulletin hispanique*, 56, p. 184-199.
- Pujades i Bataller Ramon Joseph, 2007, *Les cartes portolanes. La representació d'una mar solcada*, Barcelona Institut Cartogràfic de Catalunya.
- Pujades i Bataller Ramon Joseph, 2013, « De Génova a Venecia y Mallorca : la émigration de cartógrafos ligures y la expansion mediterranea de las carta de navegar (s. XIV) », *Circolazione di uomini e scambi culturali tra città (secoli XII-XIV)* (Ventitreesimo convegno internazionale di studi, Pistoia, 13-16 maggio 2011), Roma Viella, p. 79-167.
- Pujades i Bataller Ramon Joseph, 2015, « La cartografia medieval en català : obres, tallers i circulació internacional dels coneixements cartogràfics », Lluís Cifuentes i Comamala, Roser Salicru i Lluch, M. Merce Viladrich i Grau (éd.), *Els catalans a la Mediterrània medieval : noves fonts, recerques i perspectives*, Roma Viella, p. 113-131.
- Pujades i Bataller Ramon Joseph, 2016, « *Mappaemundi* veneziane e catalane del basso medioevo : due rami nati da uno stesso tronco », Ingrid Baumgartner, Piero Falchetta (éd.), *Venezia e la nuova oikumene, cartografia del Quattrocento*, Roma Viella, p. 73-96.
- Pujol Josep, 2013, « L'edició de textos catalans medievals », Victor Martínez-Gil (éd.), *Models i criteris de l'edició de textos*, Barcelona Editorial UOC, p. 177-247.
- Pullé Francesco Lorenzo, 1905, « Le carte catalane », *Studi Italiani di Filologia Indo-Iranica*, 5, Bologna Cooperativa Tip. Azzoguidi, p. 110-115.
- Racine Pierre, 2012, *Marco Polo et ses voyages*, Paris Perrin.
- Reginato Irene, 2015, « El Preste Joan i Etiòpia/ Núbia a la redacció catalana del Milió », *Mot, So, Razo*, 14, p. 7-24.
- Reginato Irene, 2017, « La variazione lessicale nel *Milione*. Interferenza linguistica e costanti interpretative » (Atti del Convegno Internazionale Giovan Battista Ramusio : Nuove indagini filologiche e linguistiche, Saarbrücken, 23 juin 2017), *Quaderni Veneti*, n.s. 6/2, (Numero Monografico *Giovan Battista Ramusio. Nuove indagini filologiche e linguistiche*), p. 77-102, URL : <http://doi.org/10.30687/QV/1724-188X/2017/02/005>.
- Reginato Irene, 2021a, « *Autour de la Version K du Devisement du Monde : Marco Polo en Catalogne-Aragon* », Sylvie Lefèvre, Fabio Zinelli (éd.), *En français hors de France. Textes, livres, collections au Moyen Âge*, Strasbourg, ELiPhi, p. 159-182. (dernière consultation : 08/01/22)
- Reginato Irene, 2021b, « Tradizioni discorsive nella versione catalana del *Devisement du Monde* », Raymund Wilhelm (éd.), *La traduzione orizzontale*

- nella Romània medievale Aspetti pragmatici e testuali* (Atti del congresso internazionale, Klagenfurt, 18-19 gennaio 2018), Heidelberg Winter Verlag, p. 105-133.
- Relaño Francesc, 2001, « Mapamundis catalans : una tradició cartogràfica desapercebuda », *Treballs de la Societat Catalana de Geografia*, 52, p. 393-409.
- Rickard Paul, 1976, *Chrestomathie de la langue française au quinzième siècle*, Cambridge Cambridge University Press.
- Riera i Sans Jaume, 1975, « Cresques Abraham, jeu de Mallorca, mestre de mapamundis i de brúxoiles », *L'Atlas Català de Cresques Abraham, op. cit.*, p. 14-22.
- de Riquer Isabelle, 1994, « Los libros de Violante de Bar », María del Mar Graña Cid (éd.), *Las sabias mujeres : educación, saber y autoría (siglos III-XVIII)*, Madrid Asociación Cultural Al-Mudayna, p. 161-173.
- de Riquer Martin, 1934, *L'humanisme català, (1388-1494)*, Barcelona Editorial Barcino.
- de Riquer Martin, 1988, « El Voyage de Sir John Mandeville en català », *Miscel·lània d'Homenatge a Enric Moreu-Rey*, Barcelona PAM, 3, p. 151-162.
- Roca Josep Maria, 1928, « Inventaris (Continuació) [II] », *Bulletí de la Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona*, [en línia], 1928, vol. 13, núm. 100, p. 384-395, URL : <https://raco.cat/index.php/BoletinRABL/article/view/199811> (dernière consultation : 09/01/22).
- Rodríguez Temperley María Mercedes, 2005, *Juan de Mandevilla, Libro de las maravillas del mundo (Ms. Esc. M-III-7)*, Buenos Aires Secrit.
- Rodríguez Temperley María Mercedes, 2010, « Dal manuscrito a la imprenta : Mandeville en España », José Manuel Fradejas Rueda, Déborah Dietrick Smithbauer, Demetrio Martín Sanz, M^a Jesús Díez Garretas (éd.), *Actas del XIII congreso internacional Asociación hispánica de literatura medieval* (Valladolid, 15-19 septembre 2009), Valladolid Ayuntamiento de Valladolid y Universidad de Valladolid, p. 1619-1628.
- de la Roncière Monique, Mollat du Jardin Michel, 1984, *Les Portulans, cartes marines du 13^e au 17^e siècle*, Paris Nathan.
- Rosselló i Verger Vicenç M., 2000, « Les cartes portolanes mallorquines, 10^e curs », *La cartografia catalana*, Barcelona Institut Cartogràfic de Catalunya, p. 19-115.
- Rouxpetel Camille, 2012, « Indiens, Éthiopiens et Nubiens dans les récits de pèlerinage occidentaux : entre altérité constatée et altérité construite (XII^e-XIV^e siècles) », *Annales d'Éthiopie*, 27, p. 71-90.
- Ruiz García Elisa, 2004, *Los libros de Isabel la Católica : arqueología de un patrimonio escrito*, Madrid Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
- Salone Anna Maria 1987, *Opere colombiane della Biblioteca Universitaria di Genova*, Genova, Compagna.

- Sánchez Mariana Manuel, 1993, « El libro e la Baja Edad Media. Corona de Aragón y Navarra », Hipólito Sobrino Escolar, *Los manuscritos, Historia ilustrada del libro español*, Madrid Fundación Germán Sánchez Ruipérez, p. 223-273.
- Sánchez-Prieto Borja Pedro, 1998, *Cómo editar los textos medievales*, Madrid Arco Libros.
- Santoliquido Vito, 2015, « I segmenti storico-militari nel *Devisement dou monde* di Marco Polo : analisi morfologica », *Quaderni Veneti*, n.s. 4/2, p. 157-187, URL : <http://doi.org/10.14277/1724-188X/QV-4-2-15-0> (dernière consultation : 08/01/22).
- Schneider Pierre, 2004, *L'Éthiopie et l'Inde. Interférences et confusions aux extrémités du monde antique (VIII^e siècle avant J.-C.-VI^e siècle de notre ère)*, Rome Collections de l'École Française de Rome.
- Scorza Barcellona Francesco, 2008, « Ancora su Marco Polo e i Magi evangelici », Silvia Conte (éd.), *Itinerari testuali, vettori di trasmissione e metamorfosi del Devisement du monde di Marco Polo e Rustichello da Pisa nella pluralità delle attestazioni, op. cit.*, p. 307-336.
- Segre Cesare, 1983, « Marco Polo : Filologia e industria culturale », Cesare Segre, Gabriella Ronchi, Marica Milanese (éd.), *Avventure del Milione*, Parma Zara, p. 7-20.
- Segre Cesare, 2008, « Chi ha scritto il Milione di Marco Polo ? », Silvia Conte (éd.), *Itinerari testuali, vettori di trasmissione e metamorfosi del Devisement du monde di Marco Polo e Rustichello da Pisa nella pluralità delle attestazioni, op. cit.*, p. 5-16.
- Seignobos Robin, 2012, « L'autre Éthiopie : la Nubie chrétienne et la croisade (XII^e-XIV^e siècle) », *Annales d'Éthiopie*, 27, p. 49-69.
- Simion Samuela, 2015, *Ramusio e la tradizione del « Milione »*, *La redazione VA, La redazione P, La redazione VB, La redazione V*, dans Samuela Simion, Eugenio Burgio (éd.) 2015, *Giovanni Battista Ramusio, Dei viaggi di messer Marco Polo veneziano, op. cit.*
- Simion Samuela, 2017a, « La vita di Buddha nel *Milione* veneziano V », Paolo Divizia, Lisa Pericoli (éd.), *Il viaggio del testo* (Atti del Convegno internazionale di Filologia italiana e romanza, Brno, 19-21 giugno 2014), Alessandria Edizioni dell'Orso, p. 23-39.
- Simion Samuela, 2017b, « Tradizioni attive e ipertesti : Ramusio "editore" del *Milione* » (Atti del Convegno Internazionale Giovan Battista Ramusio : Nuove indagini filologiche e linguistiche, Saarbrücken, 23 juin 2017), *Quaderni Veneti*, n.s. 6/2, (Numero Monografico *Giovan Battista Ramusio. Nuove indagini filologiche e linguistiche*), p. 9-30, URL : <http://doi.org/10.30687/QV/1724-188X/2017/02/001> (dernière consultation : 08/01/22).
- Simion Samuela, 2019b, « Tra sapere tradizionale e osservazione diretta : Marco Polo e la salamandra-asbesto », Alvisè Andreose (éd.), *La strada*

- per il Catai. Contatti tra Oriente e Occidente al tempo di Marco Polo*, Milano Guerini e Associati (La via della seta), p. 131-148.
- Simion Samuela, 2020, « “Gerarchie del riferibile” nella redazione P del *Devisement dou monde* », Maria Conte, Antonio Montefusco, Samuela Silion (éd.), « *Ad consolationem legentium* » *Il Marco Polo dei Domenicani*, *op. cit.*, p. 117-142.
- Skelton Raleigh Ashlin 1968, « A contract for world maps at Barcelona, 1399–1400 », *Imago Mundi*, 22, p. 107-113.
- Soldani, Maria Elisa, 2010, *Uomini d'affari e mercanti toscani nella Barcellona del Quattrocento*, Madrid – Barcelona Consejo Superior de Investigaciones Científicas – Institución Milá y Fontanals, Departamento de Estudios Medievales.
- Soldani Maria Elisa, 2015, « “E sia licito a’ mercatanti katelani avere loggia” : presenza e organizzazione dei mercanti catalani a Pisa e a Siena nel basso Medioevo », Lluís Cifuentes i Comamala, Roser Salicru i Lluch, M. Mercé Viladrich i Grau (éd.), *Els catalans a la Mediterrania medieval*, *op. cit.*, p. 283-315.
- Sureda i Blanes Josep, 1975, « Cresques Abraham i els descobriments geogràfics de l’edat mitjana », *L’Atlas Català de Cresques Abraham*, *op. cit.*, p. 10-13.
- Tamburini Antonio, 1958, *Catalogo topografico analitico dei manoscritti della Biblioteca Universitaria di Genova* [topografico in 10 volumi, dattiloscritto].
- Tavani, Giuseppe, 1980, « Literatura i societat a Barcelona entre la fi del segle XIV i el començament del XV », Jordi Bruguera, Josep Massot Muntaner (éd.), *Actes del cinquè colloqui de llengua i literatura catalanes* (Andorra, 1-6 octubre 1979), Barcelona Publicacions de l’Abadia de Montserrat, p. 7-40.
- Terracini Benvenuto, 1933, « Ricerche ed appunti sulla più antica redazione del *Milione* », *Rendiconti della Reale Accademia Nazionale dei Lincei*, serie 6, 9, p. 369-428.
- Vacca Giovanni, 1907, « Un manoscritto inedito dei viaggi di Marco Polo », *Rivista geografica italiana*, 14/2, p. 107-108.
- Vagnon Emmanuelle, 2011, « Les rivages africains de l’océan indien. Cartographies occidentales du XIV^e au XVI^e siècle (Actes du colloque *Cartographeur l’Afrique*, 2-3 décembre 2010) », *Carte et Géomatique*, 210, p. 63-78.
- Vagnon Emmanuelle, 2012, « Comment localiser l’Éthiopie ? La confrontation des sources antiques et des témoignages modernes au XV^e siècle », *Annales d’Éthiopie*, 22, p. 21-48.
- Vagnon, Emmanuelle, 2013, *Cartographie et représentation de l’Orient méditerranéen en Occident (du milieu du XIII^e à la fin du XV^e siècle)*, Turnhout Brepols (Terrarum Orbis 11).

- Vagnon, Emmanuelle, 2021, « Pluricultural Sources of the Catalan Atlas », Alfred Hiatt (éd.), *Cartography between Christian Europe and the Arabic-Islamic World, 1100-1500. Divergent traditions*, Leiden Brill (Maps, Spaces, Cultures, 3), p. 160-188.
- Valentinetti Mendi, Angélica, 1992, *Una familia véneta del libro de Marco Polo*, Madrid Universidad Complutense (Collección Tesis Doctorales, 187/92).
- Vieliard Françoise, Guyotjeannin Olivier, 2014, *Conseils pour l'édition des textes médiévaux*, vol. 1 : *Conseils généraux*, Paris École nationale des chartes.
- Vieillard Jeanne, 1930, « Nouveaux documents sur la culture catalane », *Estudis Universitaris Catalans*, vol. 1, p. 21-40.
- Vives José 1927, « Juan Fernández de Heredia, Gran Maestre de Rodas. Vidas, obras, formas dialectales », *Analecta Sacra Tarraconensia*, 3, p. 121-192.
- Vogel Hans U., 2013, *Marco Polo « Was » in China : New Evidence from Currencies, Salts and Revenues*, Leiden Brill (Monies, Markets and Finance in East Asia, 1600-1900).
- Wetzel Hermann H., 1993, « Il Milione di Marco Polo fra descrizione e racconto », *Narrations brèves. Mélanges de littérature ancienne offerts à Krystyna Kasprzyk*, Warszawa Publications de l'Institut de Philologie Romane, p. 103-109.
- Wijsman Hanno, 2009, « Le connétable et le chanoine : les ambitions bibliophiliques de Louis de Luxembourg au regard des manuscrits autographes de Jean Miélot », Renaud Adam, Alain Marchandisse (éd.), *Le livre au fil de ses pages* (Actes de la 14^e journée d'étude du Réseau des médiévistes belges de langue française, Université de Liège, 18 novembre 2005) Bruxelles Archives et Bibliothèques de Belgique, p. 119-150.
- Wijsman Hanno, 2010, *Luxury bound : illustrated manuscript production and noble and princely book ownership in the Burgundian Netherlands (1400-1550)*, Turnhout Brepols (Burgundica, 16).
- Winter Heinrich, 1954, « Catalan Portolan Maps and Their Place in the Total View of Cartographic Development », *Imago Mundi*, 11, p. 1-12.
- Wittlin Curt J., 1984, « Testament i inventari del canonge valencià Pere d'Artés (1440) », *Estudis en memòria del professor Manuel Sanchis Guarner : estudis de llengua i literatura*, vol. 1, València Universitat de València, p. 421-428.
- Woodward David, 1987, « Medieval Mappaemundi », John Brian Harley, David Woodward (éd.), *The History of cartography*, vol. 1 : *Cartography in Prehistoric, Ancient and Medieval Europe and the Mediterranean*, Chicago University of Chicago Press, p. 286-370, URL : https://press.uchicago.edu/books/HOC/HOC_V1/Volume1.html (dernière consultation : 08/01/22).
- Zamuner Ilaria, 2005, « La tradizione romanza del *Secretum secretorum* pseudoaristotelico. Regesto delle versioni e dei manoscritti », *Studi Medievali*, série 3, 46, p. 31-116.

- Zamuner Ilaria, 2006, « Il volgarizzamento catalano Ct3 del *Secretum secretorum* ps.-aristotelico e il codice 1474 della Biblioteca Nacional di Madrid », *Quaderni di lingue e letterature dell'Università di Verona*, 31, p. 237-245.
- Zarco Cuevas Julián, 1929, *Catálogo de los manuscritos castellanos de la Real Biblioteca de El Escorial*, San Lorenzo de El Escorial, 1929, vol. 3, p. 58-60.
- Zinelli Fabio, 2012, « Il *Roman de Cardenois*, Guillaume de Machaut e Oton de Grandson tra Francia del sud e Catalogna », *Romania*, 130, p. 294-354.
- Zinelli Fabio, 2013, « Les històries franceses de Troia i d'Alexandre a Catalunya i a ultramar », *Mot so razo*, 12, p. 7-18.
- Zinelli Fabio, 2015, « I codici francesi di Genova e Pisa : elementi per la definizione di una *scripta* », *Medioevo romanzo*, 39/1, p. 82-127.
- Zinelli Fabio, 2016, « Espaces franco-italiens : les italianismes du français-médiéval », Martin-Dietrich Glessgen, David Trotter, *La régionalité lexicale du français au Moyen Âge* (volume thématique issu du colloque de Zurich, 7-8 septembre 2015), Strasbourg Édition de linguistique et philologie, p. 207-268.